

动物园冒险记

[意]奎多·斯卡尔多利 / 著

[意]斯代法诺·图尔克尼 / 绘
潘源文 / 译

围捕蟾蜍

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



[意] 奎多·斯卡尔多利 / 著
[意] 斯代法诺·图尔克尼 / 绘
潘源文 / 译

围捕蟾蜍

图书在版编目 (CIP) 数据

动物园冒险记. 5, 围捕蟾蜍 / (意) 斯卡尔多利著;
潘源文译. -- 南昌: 二十一世纪出版社, 2015.1
ISBN 978-7-5568-0216-6

I. ①动… II. ①斯… ②潘… III. ①儿童故事—意
大利—现代 IV. ①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 222594 号

© 2009 Edizioni EL – via J. Ressel, 5 – San Dorligo della Valle (TS) – Italia

© 2015 for this book in Simplified Chinese language – 21st Century Publishing House

Published by arrangement with Atlantyca S.p.A.

Original Title CACCIA AL ROSPO

Text by Guido Sgardoli

Original cover and illustrations by Stefano Turconi

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., via Leopardi, 8 – 20123 Milano Italy; foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2012-150

动物园冒险记⑤围捕蟾蜍

[意] 奎多·斯卡尔多利 / 著 [意] 斯代法诺·图尔克尼 / 绘 潘源文 / 译

出 版 人 张秋林

责任编辑 闵 蓉

出版发行 二十一世纪出版社

(江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com ec21@163.com

承 印 江西千叶彩印有限公司

开 本 889 mm × 1194 mm 1/32

印 张 2.5

版 次 2015 年 1 月第 1 版

印 次 2015 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5568-0216-6

定 价 80.00 元 (共 8 册)

赣版权登字 -04-2014-765 版权所有·侵权必究

(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 0791-86512056)



[意] 奎多·斯卡尔多利 / 著

[意] 斯代法诺·图尔克尼 / 绘

潘源文 / 译

围捕蟾蜍

第 1 章

“菲力浦，卡米拉，起床啦！”奥斯瓦尔德在门廊外打了个盹儿，伸了个舒服的懒腰，把帽檐又往下压了压。

“算了，今天毕竟是周日，就让孩子们多睡会儿好啦！”他懒懒地闭上眼，周日的阳光似乎比平常更加让人困倦，不知不觉，瞌睡虫又爬上了他的眼皮。隐隐约约，奥斯瓦尔德听见了几声狮吼从远方传来，那是亚洲狮吉尔和纳瓦布在嬉戏打闹；欧派克爷爷似乎也以有力的叫声与它们呼应着，它是动物园里年纪最大的动物，不，它的岁数比所有员工的年纪都要大！紧接着，从猴山传来一阵喧闹声，哈，那一定是调皮捣蛋的猴子们在争夺食物！奥斯瓦尔德的眼前似乎浮现出奇多戈和阿拉斯为了游客丢给它们的香蕉而闹得不可开交的场面。从百鸟园那里传来的声音则悦耳多啦，今天动物园的游客一定比平时多出许多，鸟儿们都亮出了自己的拿手绝活，争相唱出最动听的旋律，吸引人们的注意。还有远处隐隐约约传来的蛙声，正好组成了一支和谐的动物园交响曲。奥斯瓦尔德翻了个身，准

备舒舒服服地再睡一会儿。

咦，等会儿！不对啊！动物园里怎么会有这么响亮的蛙声？奥斯瓦尔德一下子清醒过来，他坐起身来，定了定神，会不会是自己听错了？

“头儿，早啊！”巴巴卡尔推着小车从远处走来，高兴地跟奥斯瓦尔德打招呼。巴巴卡尔是一个非洲小伙儿，平时总是嘻嘻哈哈的，似乎从来就没有过什么烦心事。

“你好啊，巴巴卡尔！嘘——你听！”奥斯瓦尔德说，“你这一路过来，听没听见蛙声？”

“什么？青蛙！别说笑了，头儿，人工湖里倒是有几只青蛙和蟾蜍，但是，就算它们扯破嗓子喊，咱们也听不到啊！”巴巴卡尔笑着说，“你刚才是睡着了，在梦里听见的吧？”

奥斯瓦尔德又侧耳听了听，还是有些迟疑，“不对啊，我刚才才是有点迷糊，但确实没睡着，我明明听见了，清清楚楚的蛙声，你真的没听见？算了，可能是太阳把我给晒晕了吧！你推着小车这是去哪儿呢？”

“这不，车里是刚运来的新鲜的胡萝卜和草料，我得给动物们送去。”

“进屋喝杯咖啡吧，巴巴卡尔！”

“谢谢了，头儿，我不能喝咖啡，喝了会一晚都睡不着觉的！”巴巴卡尔客气地摆摆手，“不过，要是绿茶

的话……”

“嗨，瞧我这记性，你喜欢喝绿茶！家里有绿茶，来来来，把车推到门口，进来休息休息！”

“算了，工作要紧，头儿，我还是赶紧走吧，再不赶紧，这些吃的就不新鲜啦！”

“也好，” 奥斯瓦尔德注意到巴巴卡尔走路的姿势有点怪，又喊住他，“等等，你的脚怎么一瘸一拐的？”

“别提了，头儿！” 巴巴卡尔抱怨道，“我买了一双新鞋，一只脚正合适，另一只却有点挤，也不知是怎么回事。”

“你怎么不贴个创可贴呢？你看你，脚都磨破啦！”

“创可贴？我家里没有，也没时间去买。” 巴巴卡尔难为情地说。

“嘿！你早说啊。等着，我给你拿去！” 奥斯瓦尔德无奈地笑了，这个巴巴卡尔呀，别看他都是个大小伙子了，有时候还跟个孩子一样，需要奥斯瓦尔德照顾呢！

第 2 章

奥斯瓦尔德走进屋，发现孩子们都已经起床啦。卫生间的门关着，不用说，一定是卡米拉在里头。奥斯瓦尔德有时候真想不通，有什么事情能让女人在卫生间里待那么长时间呢？！

“爸爸，早啊！”菲力浦伸了个懒腰，从房间里出来，他还没有换下睡衣，头发乱糟糟的，一副不情愿的样子。看来，又是卡米拉起床后，把他从床上给拽下来的，这个小懒虫！

“卡米拉在里头待了多久啦？”

“那我哪儿知道？反正我回去又睡了一觉，她都还没出来！”菲力浦说着，又打了一个哈欠。

不能让巴巴卡尔在外面等太久，奥斯瓦尔德心想。“菲力浦，你有没有创可贴呢？”他就当是碰碰运气吧。

“你算问对人了！”菲力浦说，“我们排球运动员随时都会把创可贴带在身边，就像优秀的猎人永远不离开自己的猎枪，高明的渔夫总是带着钓竿一样！不过，爸爸，你

哪里受伤了吗？”

“不是我，是巴巴卡尔，他的新鞋太挤脚，脚踝都磨破了，正在外头等着呢。”

“好！”菲力浦跑进房间，可是半天都没有出来。奥斯瓦尔德心里嘀咕，不是说创可贴都带在身边的吗，怎么找了这么久？

“菲力浦，找到了吗？”

“嗯，算是找到了吧，但是……”菲力浦扭扭捏捏地把手背在身后，有点不好意思地说，“巴巴卡尔看了我的创可贴会笑的！”

“看到创可贴会笑？”

“嗯，你看，这个创可贴中间有个小猪图案，他以前看到了就一直嘲笑我！”

“哈哈，这有什么不好意思的，快给我吧！”

奥斯瓦尔德和菲力浦刚出门，就听到

巴巴卡尔叫道：“头儿，你刚才真没听错！我也听见青蛙在叫了！

你听，你听！”

“咦，这可真奇怪！看来我刚才没听错，哪里的青蛙叫声这么大呢？”奥斯瓦尔德疑惑



不解地说。

“好啦，先不管这个了。你把这只靴子脱了，把创可贴贴上！”

“爸爸，你快看，你快看！”菲力浦像是发现了新大陆一样，拼命摇着奥斯瓦尔德的肩膀大喊道。

“这孩子，没看爸爸在忙吗？”奥斯瓦尔德一回头，可算是吓了一跳。你猜怎么着？巴巴卡尔刚才脱掉的那只靴子，自己在地上一跳一跳地跑走啦！

“这只靴子会变魔术！”菲力浦惊讶地问，“巴巴卡尔，你在哪里买的鞋？我也要去买一双一模一样的！”

“快，快去把靴子拦下！”奥斯瓦尔德指着已经跑远的靴子喊道。

“看我的！”菲力浦纵身一跃，拦住了靴子的去路，“你往哪里跑？”

没等菲力浦把靴子拿起来，突然从鞋里跑出来一只小蟾蜍，它停在原地叫了两声：“呱！呱！”然后就一溜烟地跑远了。

“巴巴卡尔，现在你知道为什么这只靴子有点小了吧？”奥斯瓦尔德笑着说。

可是菲力浦却有点失望，要是真的有会跳的靴子，他穿上了以后，在排球场上扣球就更威猛啦！

“巴巴卡尔，快把鞋穿上，咱们打排球去！”

“打排球？我从来没有打过排球，我只喜欢玩非洲象棋！而且，你看，我要是再不给动物们送去，这些草料可就不新鲜啦！好啦，我走啦，回头找你玩非洲象棋！”

第 3 章

自从动物园的“野人”谜案被破解之后，孩子们的藏身之所老熊洞也从此曝光了。奥斯瓦尔德经不住两个孩子几次三番的央求，只好答应按照他们的想法，把洞穴改造成一个崭新的小天地。

卡米拉把家里的旧枕头、被褥铺在地上，在墙上挂满了各式各样可爱的物件，还把三花猫箭头的照片贴在墙上。菲力浦从家里搬来了几个旧箱子，用来当书桌或书架，他还趁卡米拉没看见，偷偷地在箱子里藏了自己最喜欢的桌上游戏，大富翁、飞行棋什么的。

这天，吃过午饭，姐弟俩又来到了自己的小窝。一进到洞里，菲力浦就嚷嚷起来：“是谁在这里放了几把扫帚？我可不打扫卫生啊！谁拿来的，谁打扫！”卡米拉瞟了他一眼，说：“在家里你也没打扫啊！这里是我们的窝，既然爸爸同意让我们来，我们就要把这里收拾得干干净净的！咱们俩轮流，谁也逃不掉！”菲力浦假装没听到姐姐的话，自顾自地在洞里对着墙打起了排球。

“喂！你闹够了没有？这样让我怎么专心看书啊？”卡米拉特地带来了自己最喜欢读的小说，准备在这里消磨周末的无聊时光，可弟弟实在是太不识趣儿了！她合上书，对菲力浦说：“要打球，你给我到外头打去！这里需要安静！”

菲力浦还是假装没听到，他故意又狠狠地对着墙壁拍了几下排球，不以为然地说：“大周末的，你还看什么书？不如跟我一起玩好了。虽然你不会打排球，但是我也可以将就一下，至少这样你就不会嫌我吵了！”

“你这个人真是不可理喻！再说了，我对打排球没有丝毫兴趣！”卡米拉话还没说完，排球“嘭”的一声弹到了她的头上。

“你不要欺人太甚，菲力浦！”卡米拉一把捡起球来，扔得远远的，“你要是敢把它捡回来，我就、我就把你藏在箱子里的玩具全都扔掉！”

“我藏在箱子里的玩具你是怎么知道的？你又动我的东西！在家里你就乱翻我的东西，在这里你还是这样！我、我才不稀罕在这洞里头待着呢！”

话虽这么说，菲力浦捡球回来后，还是不甘心地坐在离洞口不远的一块石头上。“妈妈不在家，真无聊！唉，都不知道妈妈现在在哪里！”

菲力浦想起了露琪亚，他们的妈妈，奥斯瓦尔德的妻

子。露琪亚在一家著名的航空公司做空姐，每年只能回家几次，大部分时间都在天上飞，所以作为补偿，每次回到家里，她都会尽量满足孩子们的一切要求。菲力浦最喜欢的玩具，全都是妈妈在国外给买的！如果妈妈在家的话，她一定会陪自己打排球的。要知道，再过几天，就要参加学校的排球比赛了，没有对手练习，自己怎么能进步呢？

菲力浦又想到了路易吉诺医生，嗯，一看医生的体格，就知道他年轻的时候准是个运动健将，听说他上大学的时候可是练过橄榄球的呢！可是，医生的脾气太古怪了，对孩子好像也没有什么耐心，自己如果去找他，肯定会吃个闭门羹的！

还有谁呢？还有谁呢？巴巴卡尔？也不行！他今天太忙了，而且，他只对非洲象棋感兴趣，唉，真可惜！那么，动物园的园长阿黛丽娜小姐？不，不可能！要让阿黛丽娜小姐牺牲她的发型陪自己练球，还不如让她去把大象关进冰箱呢！

对了，还有一个人被自己漏掉了！猴子里克，爸爸的新助手！虽然以他的年纪来玩排球这么激烈的运动，恐怕有点吃不消，但是，至少，他应该会是一个很好的练球的对手！

“我才不稀罕在这洞里待着呢！我去找猴子里克玩去！拜拜！”菲力浦冲卡米拉喊道，他要让姐姐知道，他



在动物园里的朋友可多了！

“什么？打排球？你也太看不起我里克了！”菲力浦把自己的想法跟猴子里克说完后，里克吹胡子瞪眼睛地说道，“想当初我当海员周游世界的时候，可是在美国和当地的印第安人玩过橄榄球的，后来在墨西哥，我还跟当地人比过摔跤，那才真正是男人之间的较量呢。排球？根本体现不出我的实力嘛！况且，菲力浦，你说的这、这个排球，是怎么个玩法？”

“很简单，里克，你看，我把球发给你，你接住也可以，但是最好能够把球弹回来给我，你看我的！”说完，菲力浦奋力一跳，来了个漂亮的扣杀。

“好！菲力浦，我在你身上看到了我年轻时候的样子！加油，好样的！”

“来，该你了，你试试！”

“这个嘛——”里克挽起袖子，不好意思地说，“最近我吃胖了，恐怕跳不了你那么高啊！”

“来吧，我准备好接招啦！”

“好，来啦！”

里克使劲发力，一挥手，排球径直朝菲力浦飞来，菲力浦看准了球路，摆好了姿势，准备接球，突然，一个毛茸茸的身影从自己面前飞过，一把拦住了排球的去路！

“奇多戈！”菲力浦见自己被一只猴子给断球了，心